



Per la Diffusione Immediata: 08/13/2015 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

## IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA IL RILASCIO DI FINANZIAMENTI A TASSO 0 O RIDOTTO DA 114 MILIONI DI DOLLARI PER 20 PROGETTI DI INFRASTRUTTURE IDRICHE

### *Sei Progetti per la Resilienza alle Tempeste aiuteranno i Comuni a Prepararsi per Condizioni Meteorologiche Estreme*

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che New York sta aiutando i comuni a rafforzare le loro infrastrutture idriche grazie a finanziamenti a interessi zero o ridotti di più di 114 milioni di dollari. Questi prestiti sosterranno il miglioramento di 16 impianti di acque reflue e di quattro sistemi per l'acqua potabile. Sei di questi progetti renderanno inoltre gli impianti e i sistemi più resistenti a fronte di condizioni meteorologiche estreme.

Il Governatore Cuomo ha dichiarato: "Dall'Uragano Irene alla Super Tempesta Sandy e oltre, il nostro stato ha subito la nuova realtà di eventi meteorologici estremi - ed è fondamentale rafforzare le nostre infrastrutture per rispondere alle sfide del futuro." "Con questo finanziamento, stiamo aiutando il governo locale a prepararsi per le prossime grandi tempeste attraverso progetti riguardo le infrastrutture vitali che proteggono i residenti di New York e le forniture di acqua."

La Environmental Facilities Corporation (EFC) oggi ha approvato l'emissione di 31.9 milioni di dollari (1.2 milioni di dollari in sovvenzioni e 30.7 milioni di dollari in prestiti) per sei progetti correlati alle tempeste:

- **Cittadina di Wallkill (Contea di Orange)** – Circa 3 milioni di dollari, compresa una sovvenzione di 716,238 dollari e un prestito a interessi zero da 2.17 milioni di dollari per l'installazione di un sistema di controllo, monitoraggio e allarme a distanza per la fornitura di acqua potabile;
- **Cittadina di Orangetown (Contea di Rockland)** – 2 milioni di dollari inclusa una sovvenzione di 500,000 dollari per riparare e rinforzare il sistema di raccolta delle acque reflue di Nyack, Nyack Sud e Nyack Nord;
- **Cittadina di Tonawanda (Contea di Erie)** – 14.2 milioni di dollari (a interessi dimezzati) per la quarta fase dell'intercettore Parker-Fries, un

progetto ad ampio raggio per abbattere numerosi straripamenti fognari sanitari;

- **Villaggio di Phoenix (Contea di Oswego)** - Circa 6.4 milioni di dollari di finanziamento a interessi zero per riparare e sostituire fogne sanitarie e installazione di scaricatori di piena in tutto il villaggio, insieme ai miglioramenti all'impianto di trattamento delle acque reflue e la stazione di pompaggio;
- **Hoosick Falls (Contea di Rensselaer)** - Circa 3.8 milioni di dollari per evitare l'infiltrazione delle acque piovane e delle acque sotterranee, sostituendo o rafforzare i tubi del sistema di raccolta fognaria, insieme a una nuova stazione di pompaggio per proteggere la qualità delle acque del fiume Hoosick. Questo progetto è stato concepito con l'aiuto di una sovvenzione di pianificazione di 24.500 dollari dall'Iniziativa per lo Sviluppo Economico Regionale del Governatore Cuomo; e,
- **Cittadina di Orleans (Contea di Jefferson)** – 2.5 milioni di dollari per ridurre l'infiltrazione delle acque sotterranee e l'afflusso delle acque piovane nel sistema di raccolta delle acque reflue del Thousand Island Park. Tubi in argilla e tegole vecchie di cento anni saranno sostituiti con nuovi collettori e laterali di fognatura, oltre a l'installazione di 55 nuovi tombini.

Il Presidente e Amministratore Delegato della EFC, Sabrina M. Ty, ha dichiarato: “Che sia una nuova tecnologia per Wallkill o delle riparazioni alle apparecchiature datate di Orangetown, lo Stato di New York sta aiutando i governi locali a proteggere la loro acqua potabile e i sistemi di acque reflue dalle inondazioni e altri danni causati dalle tempeste.” “Il nostro fondo per la Riduzione degli Effetti delle Tempeste sta aiutando le comunità nelle 14 contee colpite dalla Super Tempesta Sandy, costruendo impianti idrici locali migliori e più forti.”

“La pulizia delle risorse idriche dello Stato è di fondamentale importanza per la salute di tutti i newyorkesi”, ha dichiarato il Commissario della Sanità, il Dr. Howard Zucker. “Le grandi tempeste possono devastare rapidamente i nostri sistemi idrici. Ma con l'aiuto di prestiti a interessi zero o ridotti forniti dallo Stato, gli enti locali possono fare i miglioramenti alle infrastrutture che terranno al sicuro e puliti i nostri sistemi idrici.”

Il Commissario in forza della DEC, Marc Gerstman, ha dichiarato: “Alcune comunità di alcune zone di New York sentono ancora gli effetti della devastazione causata dalla Super Tempesta Sandy e altri eventi climatici collegati. Questa azione da parte della EFC è un altro passo avanti fondamentale nel mantenimento della promessa del Governatore Cuomo nel preparare al meglio NY a questi eventi con la costruzione di infrastrutture più intelligenti e più resistenti.”

EFC ha inoltre approvato finanziamenti governativi locali di assistenza per:

- 35.4 milioni di dollari di prestito a interessi zero e ridotti per cinque progetti per le acque reflue nella Contea di Westchester.

- 20.5 milioni di dollari (interessi dimezzati) per migliorare l'Impianto per il Trattamento delle Acque Reflue Metropolitane di Syracuse. Aggiornamenti precedenti degli impianti delle acque reflue della Contea di Onondaga hanno migliorato la qualità delle acque del lago Onondaga;
- 1.26 milioni di dollari di finanziamento a interessi zero per un progetto di rivitalizzazione della riva nel villaggio di Penn Yan (Contea di Yates). Nuove fognature, stazioni di pompaggio e altri miglioramenti al sistema di raccolta delle acque reflue lungo le strade Hicks, Waddell e Monell prepareranno la riva allo sviluppo commerciale e residenziale della ex Fabbrica di Barche di Penn Yan;
- 2 milioni di dollari di sovvenzione e 684,665 dollari di un prestito a interessi zero per il Comune di Newcomb (Contea di Essex) per migliorare la qualità della sua acqua potabile con l'installazione di nuove fonti sotterranee e l'aggiornamento del sistema di distribuzione dell'Acqua del Distretto di Winebrook Hills; e,
- 6.5 milioni di dollari di prestito a interessi zero per il Villaggio di Trumansburg (Contea di Tompkins) per aiutare il corretto scarico presso l'impianto di trattamento delle acque reflue di Lake Road. Ideato con l'aiuto di una sovvenzione di pianificazione statale di 19.840 dollari, il progetto risparmierà denaro riducendo i costi energetici dell'impianto.

Inoltre, oggi sono stati approvati quattro prestiti trentennali a interessi zero per un totale di 15.8 milioni di dollari per il miglioramento delle infrastrutture completate nel Villaggio di Saranac Lake (Contea di Franklin); nella Città di Amsterdam (Contea di Montgomery), nel Villaggio di Oxford (Contea di Chenango) e nella Cittadina di Malone (Contea di Franklin).

Lo Stato di New York guida la nazione con il più grande investimento annuale nelle infrastrutture idriche di qualità rispetto a qualsiasi altro stato. Dal 2011, lo Stato di New York ha finanziato più di 6.7 miliardi di dollari con investimenti su infrastrutture critiche idriche e di acque reflue - il più grande investimento di quattro anni dall'inizio del rilascio dei fondi di prestito nel 1987.

L'EFC attualmente sta accettando le adesioni di governi locali per finanziamenti statali da 50 milioni di dollari per gli aggiornamenti delle infrastrutture critiche idriche e delle acque reflue. Il Water Infrastructure Improvement Act fornisce 200 milioni di dollari di finanziamento a fondo perduto nell'arco di tre esercizi, con 50 milioni di dollari per il primo anno e 75 milioni di dollari ogni anno per gli ultimi due anni. Quest'anno, saranno disponibili 30 milioni di dollari per i progetti infrastrutturali delle acque reflue e 20 milioni di dollari saranno a disposizione per i progetti di acqua potabile, che saranno gestiti dall'EFC, il Dipartimento di Stato per la Conservazione Ambientale e il Dipartimento di Stato della Sanità.

Le domande di adesione per entrambi i progetti idrici delle acque reflue e potabili devono essere presentate entro il 4 settembre 2015. Maggiori informazioni riguardo il programma delle sovvenzioni e le domande di adesione sono disponibili al link [www.efc.ny.gov/NYSwatergrants](http://www.efc.ny.gov/NYSwatergrants).

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418